

## EN

### Important – read this first!

Brabantia is continuously improving its products which is why, depending on the type and date of manufacture of your Touch Bin, there are different types of closing system. **Please have a careful look to see which type is used in your Touch Bin, and choose the appropriate instructions for replacing the catch.** If the closing system still does not work properly, this is usually caused by dust and/or the presence of grease in the locking system. You can easily solve this problem by removing the catch from the lid – see the appropriate instruction to the right – and clean it separately in a solution of all purpose household cleaner and water. If the problem is still not resolved after cleaning, please contact your supplier or visit [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## FR

### Important – à lire attentivement !

Brabantia améliore continuellement ses produits. C'est pourquoi il existe différents types de système de fermeture, selon le type et la période de fabrication de votre Touch Bin. **Veillez bien identifier le type qui est utilisé dans votre Touch Bin et choisir les instructions appropriées au remplacement du clip.** Si le système de fermeture ne fonctionne pas convenablement: c'est principalement en raison de la poussière ou de dépôts gras dans le système de verrouillage. Vous pouvez facilement résoudre ce problème en enlevant le clip du couvercle – voir les instructions appropriées à droite – et en le nettoyant séparément dans une solution d'eau et de produit de nettoyage domestique tout usage. Si le problème n'est pas résolu après le nettoyage, veuillez contacter votre revendeur ou vous rendre sur [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## DE

### Wichtig – lesen Sie dies zunächst!

Brabantia verbessert stets die Produkte. Dies ist der Grund für die verschiedenen Schließungssysteme, abhängig von Typ und Herstellungsdatum Ihres Touch Bins. **Bitte prüfen Sie daher den Typ des Verschlusses Ihres Touch Bins und wählen Sie dementsprechend die dazu passende Anleitung aus.** Falls das Schließungssystem zukünftig nicht richtig funktioniert: meist liegt dies an Müllrückständen im Verschluss-System. Sie können dieses Problem einfach beheben, indem Sie den Verschluss aus dem Deckel entnehmen – siehe beigefügter Anleitung rechts – und den Verschluss mit Wasser und einem Reiniger säubern. Falls das Problem auch nach der Reinigung noch nicht behoben ist, kontaktieren Sie Ihren Händler oder besuchen Sie unsere Internetseite [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## IT

### Importante – leggere attentamente!

Brabantia migliora continuamente i propri prodotti. Per questo motivo esistono diversi tipi del sistema di chiusura in base al modello ed all'anno di fabbricazione del Touch Bin. **Preghiamo di controllare il tipo applicato al Vostro Touch Bin e scegliere le istruzioni appropriate per la sostituzione del gancio.** Se in futuro il sistema di chiusura non dovesse funzionare, questo è in prevalenza causato da polvere o unto depositati nella fessura. Potete risolvere facilmente il problema estraendo il gancio dal coperchio - vedere a destra l'istruzione corretta - e pulirlo separatamente in una soluzione di acqua e detergente universale. Se il problema persiste nonostante la pulizia, contattate cortesemente il Vostro negoziante di fiducia o visitate il sito [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## ES

### ¡Importante! ¡Lea esto primero!

Brabantia mejora cada día sus productos. Esa es la razón por la que existen diferentes tipos de sistemas de cierre, en función del modelo y del momento de fabricación de cada Touch Bin. **Compruebe qué sistema lleva instalado su Touch Bin y busque las instrucciones correctas para sustituir el cierre.** Cuando el sistema de cierre no funciona correctamente se debe generalmente a que se ha depositado polvo o grasa en el sistema de bloqueo. El problema puede solucionarse fácilmente sacando el cierre de la tapa – vea las instrucciones correctas de la derecha – y limpiándolo con una solución de agua con un producto de limpieza multiusos convencional. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor o visite nuestra página web [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## PT

### Importante – leia primeiro este folheto!

A Brabantia está continuamente a melhorar os seus produtos. É por isso que, dependendo do modelo e data da fabrico do seu Touch Bin, existem diferentes tipos de sistema de fecho. **Observe bem o tipo de fecho utilizado no seu Touch Bin e escolha as instruções adequadas de substituição da lingueta.** Se, da próxima vez, o sistema de fecho não estiver a funcionar bem: provavelmente, isto será causado pelo pó e/ou por um depósito gorduroso no sistema de fecho. Poderá facilmente resolver este problema removendo a lingueta da tampa – veja as instruções adequadas à direita – e limpando-a separadamente numa solução de um detergente multiusos com água. Se o problema não ficar resolvido com a limpeza, contacte o seu fornecedor ou visite o site [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## CN

### 重要提示-提前阅读

Brabantia不断改进其产品，这就是为什么，有那么多种类的开关系统供您选择。请仔细阅读您的触式卫生桶使用类型，以及根据指示选择适当的部件。如果开关系统依旧不能正常使用，通常是内部的灰尘或是油脂所引起的关系问题。您可以清理内部——根据右边的指示——分别清理内部的部件——使用家庭清洁剂以及清水。如果问题始终未得到解决，请联系我们或浏览网页：[www.brabantia.com](http://www.brabantia.com)

## RU

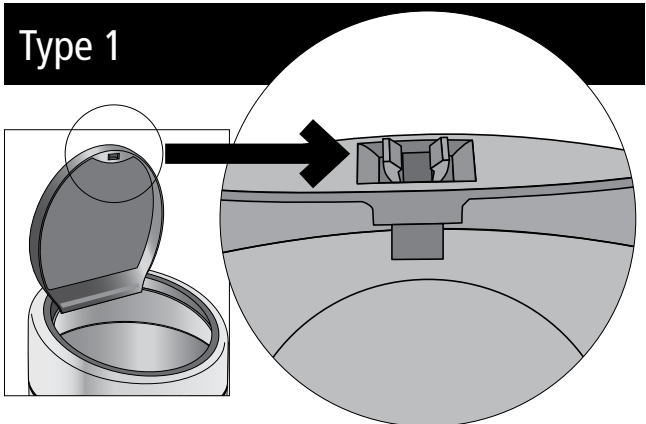
### Внимание! Перед заменой защелки прочтите данную информацию!

Brabantia непрерывно совершенствует свою продукцию. Поэтому баки Touch Bin могут иметь различные механизмы закрывания в зависимости от типа бака и времени его производства. **Внимательно проверьте, механизм какого типа используется в Вашем баке, и используйте соответствующую инструкцию по замене защелки.** Если после установки новой защелки механизм работает некорректно, это может быть вызвано наличием пыли и/или смазки в защелкивающем механизме. Для решения этой проблемы снимите защелку с крышки (см. соответствующую инструкцию справа) и промойте ее в воде с добавлением универсального бытового чистящего средства. Если после проведения очистки проблема не исчезла, свяжитесь со своим поставщиком или найдите необходимую информацию на нашем сайте: [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com).

## NL

### Belangrijk – lees dit eerst!

Brabantia is continue bezig met het verbeteren van haar producten. Daarom zijn er, afhankelijk van het type en bouwjaar van de Touch Bin, verschillende sluitingsmechanismes in omloop. **Kijk daarom, vóór u het slotje gaat vervangen, welk type er voor uw Touch Bin is gebruikt en kies de juiste gebruiksaanwijzing.** Mocht een volgende keer de sluiting nog eens niet goed functioneren: dit wordt meestal veroorzaakt door stof en/of vetaanslag in het slot. U kunt dit eenvoudig verhelpen door het slotje uit het deksel te halen zoals in deze gebruiksaanwijzing is omschreven en het apart in een sopje te reinigen. Mocht daarmee het euvel niet verholpen zijn, bezoek dan [www.brabantia.com](http://www.brabantia.com) of neem contact op met uw leverancier.



## EN

With this type, it is easy to prise the old catch out with a small screwdriver.

- Open the lid and position the screwdriver under the catch. Next lever the catch up so that it comes out of the holder (drawing 1).
- After that you can easily 'click' the new catch into the holder – please note the correct position of the slot in the catch! (drawings 2 and 3).

## FR

Ce type vous permet de remonter facilement l'ancien clip à l'aide d'un petit tournevis.

- Ouvrez le couvercle et positionnez le tournevis sous le clip. Déplacez ensuite le clip vers le haut afin qu'il sorte du support (illustration 1).
- Ensuite, vous pouvez facilement 'clipser' le nouveau clip dans le support – veuillez noter la position correcte de la fente du clip! (illustrations 2 et 3).

## DE

Bei diesem Typ drücken Sie den alten Verschluss einfach mit einem Schraubenzieher heraus.

- Öffnen Sie den Deckel und positionieren Sie den Schraubenzieher unter den Verschluss. Als nächstes drücken Sie den Verschluss aus der Halterung (Abbildung 1).
- Danach setzen Sie den neuen Verschluss mit nur einem 'Click' in die Halterung – bitte achten Sie auf die korrekte Position des Verschlusses in der Halterung! (Abbildung 2 und 3).

## IT

Con questo modello, è facile estrarre il gancio con un piccolo cacciavite.

- Aprire il coperchio e posizionare il cacciavite sotto il gancio. Spingere ora in su il gancio in modo che esca dal supporto (disegno 1).
- Dopo aver sentito lo scatto di inserimento nel supporto fate attenzione alla corretta posizione del nuovo gancio! (disegno 2 e 3).

## ES

En este modelo es muy fácil retirar el cierre antiguo con un pequeño destornillador.

- Abra la tapa y coloque el destornillador por debajo del cierre. A continuación, empuje el cierre hacia arriba hasta que salga del soporte (dibujo 1).
- A continuación, puede introducir fácilmente el nuevo cierre en el soporte hasta que haga clic. Asegúrese de colocar el cierre con la posición correcta de la ranura (dibujos 2 y 3).

## PT

Com este tipo, é fácil levantar a velha lingueta com uma pequena chave de parafusos.

- Abra a tampa e posicione a chave de parafusos por baixo da lingueta. A seguir agite a lingueta para cima, para que saia do suporte (desenho 1).
- Depois disso, poderá facilmente encaixar com um 'clique' a nova lingueta no suporte – certifique-se da posição correcta da ranhura na lingueta! (desenhos 2 e 3).

## CN

使用小螺丝刀将轻易的打开更换内置扣。

- 打开顶盖，将小螺丝刀调节到内置扣的下方。下一步，松开内置扣，使其从支架上分开。（图1）
- 请确认内置扣安放在正确的位置，检查内槽。（图2及图3）

## RU

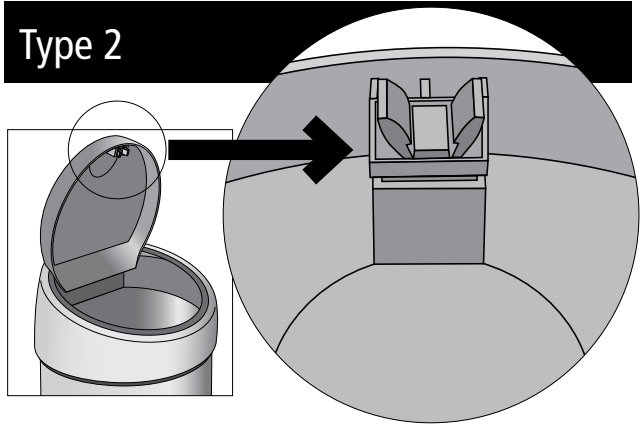
При замене защелки в механизмах данного типа старая защелка легко достается с помощью небольшой отвертки.

- Откройте крышку и поместите отвертку под защелку. Затем достаньте защелку из держателя, направляя ее вверх (рис. 1).
- Теперь Вы можете легко защелкнуть новую защелку в держателе – обратите внимание на положение прорези на защелке! (рис. 2 и 3).

## NL

Bij dit type kun je het slotje eenvoudig van onderuit met een schroevendraaier naar boven duwen.

- Open het deksel en steek de schroevendraaier onder het slotje. Wrik vervolgens het slotje naar boven zodat het uit de houder komt (tek. 1).
- Daarna 'klik' je het nieuwe slotje op z'n plaats – let op de juiste stand van het gleufje in het slotje! (tek. 2 en 3).



## EN

- Open the lid and with the plastic 'tongs' supplied, remove the old catch. Note the correct position of the tongs (drawing 1) and press them together tightly when removing the catch (drawings 2 and 3).
- Next 'click' the new catch into position (drawings 4 and 5).

## FR

- Ouvrez le couvercle et enlevez l'ancien clip à l'aide de la 'pince' en plastique. Veillez à positionner correctement la pince (illustration 1) et à la presser fermement pendant le retrait du clip (illustrations 2 et 3).
- 'Clipsez' ensuite le nouveau clip en position (illustrations 4 et 5).

## DE

- Öffnen Sie den Deckel und entfernen Sie mittels der Kunststoff-Zange den alten Verschluss.
- Achten Sie auf die korrekte Position der Zange (Abbildung 1) drücken Sie während der Entnahme des Verschlusses die Zange leicht zusammen (Abbildung 2 und 3).
- Danach klicken Sie den neuen Verschluss in Position (Abbildung 4 und 5).

## IT

- Aprite il coperchio e rimuovete con le 'molle' in plastica il vecchio 'click'. Fate attenzione alla corretta posizione delle molle (disegno 1) e premetele completamente durante la rimozione del click (disegno 2 e 3).
- Ora effettuare lo 'scatto' per posizionare il nuovo gancio (disegno 4 e 5).

## ES

- Abra la tapa y retire el cierre antiguo con las pinzas de plástico. Asegúrese de sujetar las pinzas en la posición correcta (dibujo 1) y presiónelas para extraer el cierre (dibujos 2 y 3).
- A continuación encaje el nuevo cierre en su sitio hasta que haga clic (dibujos 4 y 5).

## PT

- Abra a tampa e remova com as 'tenazes' de plástico a lingueta velha. Certifique-se da posição correcta das tenazes (desenho 1) e aperte bem as tenazes durante a remoção da lingueta (desenhos 2 e 3).
- Em seguida encaixe com um 'clique' na posição a nova lingueta (desenhos 4 e 5).

## CN

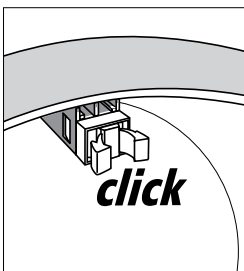
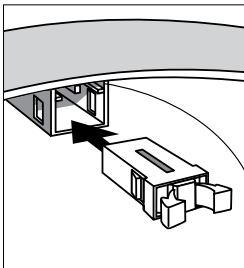
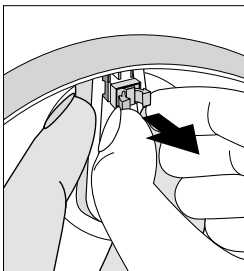
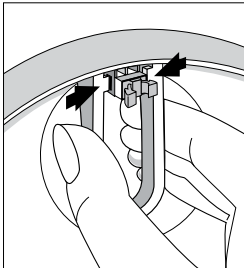
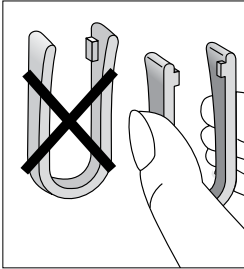
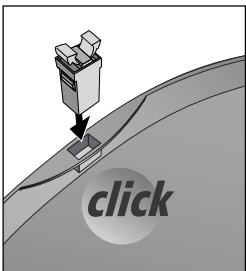
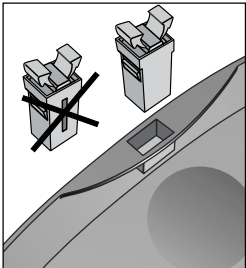
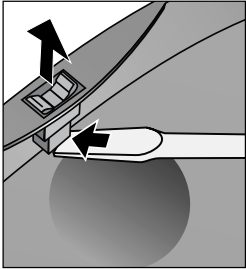
- 请使用提供配套的塑料钳打开顶盖，将旧的内置扣移除。请注意塑料钳正确的位置（图1）以及同时将它们按压紧密当移除部件（图2、图3）。
- 将新的内置扣扣于在正确的位置。（图4及图5）

## RU

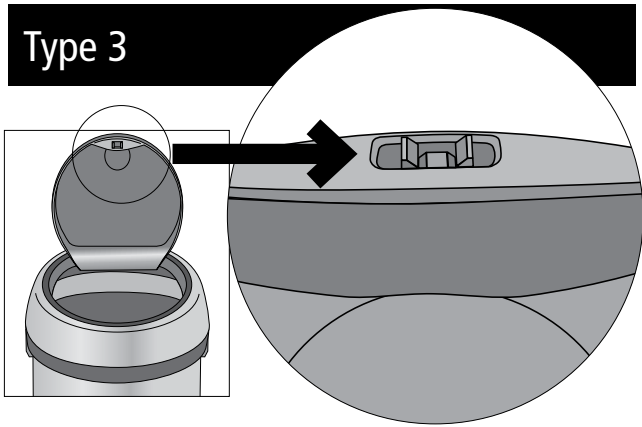
- Откройте крышку и с помощью входящего в комплект захвата снимите старую защелку. Обратите внимание на правильное положение захвата в руке (рис. 1). Снимите защелку, крепко зажав ее захватом (рис. 2 и 3).
- Затем вставьте новую защелку до характерного щелчка. (рис. 4 и 5).

## NL

- Open het deksel en verwijder met het kunststof 'tangetje' het oude slotje. Let daarbij op de juiste stand van de twee nokjes (tek.1) en houd bij het verwijderen van het slotje het tangetje steeds stevig ingedrukt (tek. 2 en 3).
- Daarna 'klik' je het nieuwe slotje op z'n plaats (tek. 4 en 5).



## Type 3



### EN

- Remove the cover with a small screwdriver and press the catch down so it comes out of the holder (drawings 1 and 2).
- Before positioning the new catch, press the two small catches inwards until they 'click' (drawing 3).
- Next press the new catch into the correct position (drawings 4 and 5) and press the new cover firmly in place (drawing 6).

### FR

- Enlevez le cache à l'aide d'un petit tournevis et poussez le clip vers le bas afin qu'il sorte du support (illustrations 1 et 2).
- Avant de placer le nouveau clip, pressez les deux petites 'ailettes' dans le clip jusqu'à ce que qu'elles 'se clipsent' (illustration 3).
- Placez ensuite le nouveau clip, enfoncez-le dans la position correcte (illustrations 4 et 5) et pressez fermement le nouveau cache en place (illustration 6).

### DE

- Entfernen Sie mittels eines kleinen Schraubenziehers die Abdeckung und drücken Sie den Verschluss nach unten, so dass er sich aus der Halterung löst (Abbildung 1 und 2).
- Bevor Sie den neuen Verschluss einsetzen, drücken Sie die beiden kleinen 'Verschlusshäkchen' in den Verschluss bis zum 'Click' (Abbildung 3).
- Als nächstes setzen Sie den neuen Verschluss ein und drücken ihn in die richtige Position (Abbildung 4 und 5), danach setzen Sie vorsichtig die Abdeckung ein (Abbildung 6).

### IT

- Rimuovere il coperchietto un piccolo cacciavite spingendo il gancio verso il basso finché esce dal blocco (disegno 1 e 2).
- Prima di inserire il nuovo gancio, spingere le due alette laterali nel supporto finché si sente lo scatto (disegno 3).
- Inserire ora il nuovo gancio spingendolo (disegno 4 e 5) e ed applicare il coperchietto premendo bene (disegno 6).

### ES

- Retire la tapa con un pequeño destornillador y empuje el cierre hacia abajo para que salga del soporte (dibujos 1 y 2).
- Antes de colocar el nuevo cierre, presione los pequeños ganchos hacia el interior del cierre hasta que hagan clic (dibujo 3).
- A continuación, coloque el nuevo cierre y presiónelo hacia dentro para que encaje en la posición correcta (dibujos 4 y 5) y presione la tapa nueva hasta que encaje firmemente (dibujo 6).

### PT

- Remova com uma pequena chave de parafusos a cobertura e empurre a lingueta para baixo de forma a sair do suporte (desenhos 1 e 2).
- Antes de colocar a nova lingueta, empurre os dois pequenos 'bloqueadores' sobre a lingueta até azerem 'clique' (desenho 3).
- Em seguida, coloque a nova lingueta, empurrando a para a posição correcta (desenhos 4 e 5) e empurre a nova cobertura com firmeza para o seu lugar (desenho 6).

### CN

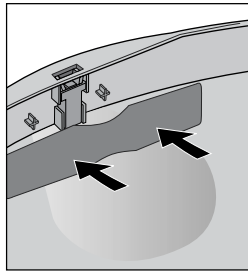
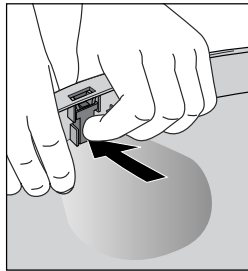
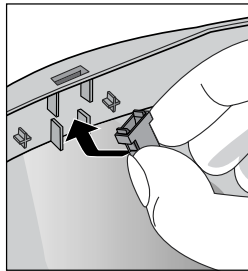
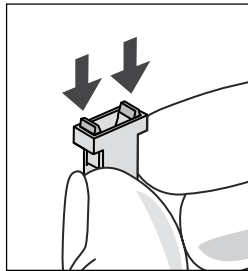
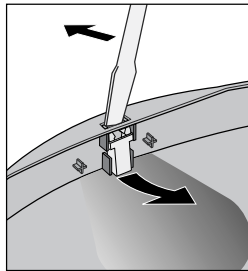
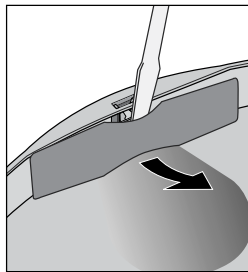
- 用小螺丝刀打开外层，往下按压内置扣，让它从内侧弹出。(图1及图2)
- 在放置新的内置扣前，请将两个小的内置扣往里按压直至它们扣住。(图3)
- 将新的内置扣装入对的位置(图4及图5)，盖上外壳确认位置正确。(图6)

### RU

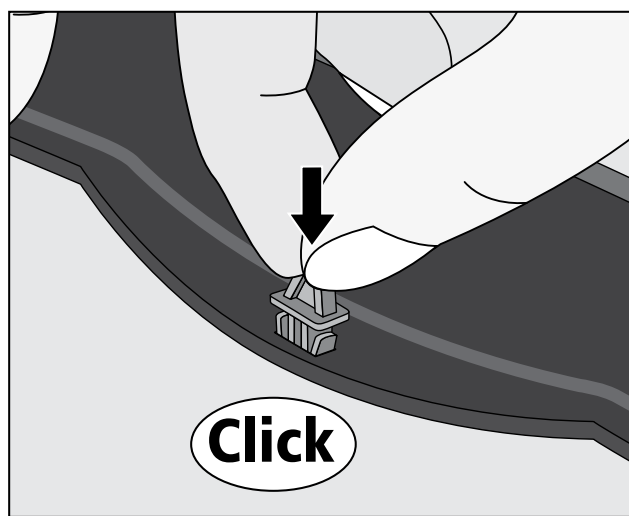
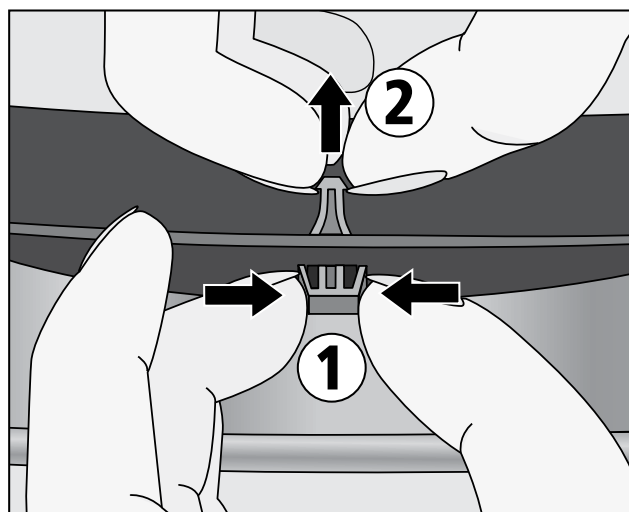
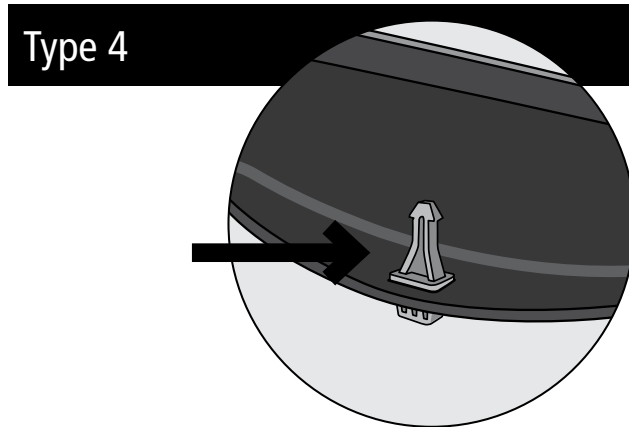
- С помощью небольшой отвертки снимите накладку и, нажимая на защелку сверху вниз, достаньте ее из держателя (рис. 1 и 2).
- Перед установкой новой защелки вдавите два маленьких зацепа внутрь до щелчка (рис. 3).
- Затем вставьте новую защелку (рис. 4 и 5) и сильным нажатием установите на место новую накладку (рис. 6).

### NL

- Verwijder met een kleine schroevendraaier de afdekplaat en druk het slotje naar onderen zodat het uit de houder komt (tek. 1 en 2).
- Druk vóór je het nieuwe slotje plaatst, eerst de twee nokjes naar beneden tot ze vastklikken (tek. 3).
- Plaats nu het slotje en druk het aan (tek. 4 en 5), bevestig vervolgens het nieuwe afdekplaatje en druk het stevig aan (tek. 6).



## Type 4



INSTRUCTIONS FOR USE  
REPLACEMENT CATCH  
TOUCH BIN

MODE D'EMPLOI CLIP DE  
RECHANGE TOUCH BIN

GEBRAUCHSANLEITUNG  
ERSATZVERSCHLUSS TOUCH BIN

ISTRUZIONI D'USO SOSTITUZIONE  
GANCIO TOUCH BIN

INSTRUCCIONES DE SUSTITUCIÓN  
DEL CIERRE DEL TOUCH BIN

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
SUBSTITUIÇÃO DE LINGUETA  
TOUCH BIN

更换触式卫生桶使用说明

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАМЕНЕ  
ЗАЩЕЛКИ НА БАКАХ TOUCH BIN

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR  
VERVANGINGSSLOT TOUCH BIN